

傳書

CCM PROCLAIM

第21卷・總126期 2013年12月 逢雙月出版 免費贈閱

一份傳遞使命建立生命的雙月刊

字裡 藏珍

「馬利亞卻把這一切的事存在心裡，反覆思想。」
(路二19)



寫在信仰路上 / p21
馬拉松的上心與放下

126

內附：中信國際差會
會訊(第87期)

● 編輯室手記／吳陳妙如

好友素知我家有隻喜愛與人親近的花貓，討得主人常將牠掛在口邊，.....

字裡藏珍

● 字裡藏珍 - - ABCD／編輯室

Annunciation 宣告 太初有道，道與神同在，道就是神。.....

● 字裡藏珍 - - EFGH／編輯室

Emmanuel 以馬內利 以賽亞先知在主前七百多年前宣告說：「.....

● 字裡藏珍 - - IJKLM／編輯室

I 我 我是誰？主耶穌在約翰福音中用了七個「我是」，讓我們更認識.....

● 字裡藏珍 - - NOPQR／編輯室

Neighbour 鄰舍 耶穌在好撒馬利亞人的故事中，要我們成為.....

● 字裡藏珍 - - STUVW／編輯室

Smile 笑吧 寫下值得感恩的事： 開心指數 1. _ _ _ _ _

● 字裡藏珍 - - XYZ／編輯室

XCross 十字架 耶穌又對眾人說：「若有人要跟從我，就當捨己.....

心靈世界的尋覓

● 問世間情是何物／劉文亮

「主耶穌，我如今雖看不見祢，但我心不知為何，就是信祢，信了快.....

查經小品

● 移山的信心／何述儉

無花果樹被詛咒（可十一 20-24） 主耶穌從伯大尼往耶路撒冷途.....

神州感懷

● 智慧、慎重地事奉／陳振衣

「我們若與基督同死，也必與祂同活」（提後二 11）。這是阿江在.....

巾國靈踪

● 夜鶯／吳述塵

甄選 成長於國內文化大革命時期 1 的夜鶯姊妹，父親是鄉間傳道，很.....

捨命的愛

別矣溫州

● 伊寶珍及郎成美宣教士合傳／黃錫培

在婦女中工作的報告 1915 年 3 月 4 日伊寶珍姑娘 (MissFl.....

寫在信仰路上

● 馬拉松的上心與放下／鄭季孫

我是一名五十後的中年人。十年前開始跑步，初時只專注短跑，目的.....

中信國際差會

差傳藍圖@使徒行傳

● 信耶穌 割包皮／李偉良

(宣教策略 II—福音本色化) 小兒割包皮 九歲的小兒因包皮過長，.....

差&傳的生命見證

● 牧者的差傳心／梁志韜

「你是否願意留在這裡？」「但我留下會做甚麼？我不清楚要服侍誰.....

照想講

● 想多了？／攝影·文/曹姿嫻

在南美洲的秘魯與玻利維亞邊界，有一個湖名叫「的的喀喀」，聽.....

工場證主恩

● 翻身的機會／周慧嫦

賭博問題在華人社群中很是普遍，筆者從事戒賭服務多年，體會這是.....

差傳工具箱

● 創意宣教知多少／洪少樂

一 真正創意宣教的主耶穌 - - 道成肉身 ·跨地域：「因為我從天上降.....

中信國際差會

● 傳者腳踪代禱 Like／差傳組

洪少樂、楊秀英 (本土任務) 感謝神的恩典，保守帶領過去一年作後.....

● 國際差傳 Link／差傳組

1.新馬中信差傳主任溫羽明傳道於 10 月 27 日蒙新加坡聖道基督.....

管家心語

 震撼中看見的契機／黃劉雅璧

steward@ccmhk.org.hk 想與你分享一些心事，.....

靈修小品

 內裡的寶藏／邱佩鳳

「求祂按著祂豐盛的榮耀，藉著祂的靈，叫你們心裡的力量剛強起來.....

好友素知我家有隻喜愛與人親近的花貓，討得主人常將牠掛在口邊，一次，好友縱與家人遊於島外，仍不忘挑了張閑坐老人尋小貓的名信片給我窩窩心。相中貓兒自是可愛，卻勝不過那短短的文字附註：「寶貝，你在哪兒？」直入心坎的牽動我的游思。

每一次的編委會，都是一次尋寶之旅。在芸芸社會、教會、信徒生活的現象中，尋找一個可啟迪信仰思考、實踐信仰生命的課題，真的談何容易！老生常談、耳熟能詳的課題，讀者都看膩了，加上互聯網搜尋器的強大功能，各地既有心又熱心的信徒，努力將資料上載，於是，要做好一個具吸引力的主題，成為了編輯團隊的挑戰！那種壓力有如要完成一篇專題論文般沈重！

然而，這是一個值得細味和享受的尋寶過程，就是要去思考過、矛盾過、掙扎過、磨難過、消化過、沈澱過，甚至踐行過、跌倒過，信仰的內涵才顯得真實地豐富、確切地與生活相連、精彩地與生命相通。

我從不懷疑耶利米先知的眼淚，是他對生命的認真、對信仰的堅持、對困惑的掙扎、對人既失望卻仍要持守盼望的痛苦悲慟中潸潸而流的；我也深深被馬利亞面對加之於她身上那些有違傳統、難以置信、充滿被排拒厭棄的壓力，竟默然地「把這一切的事存在心裡，反覆思想」的堅忍、溫柔與順服所震懾。

耶利米和馬利亞都在他們的時代處境中找到人生寶貝了，可以說，他們都窺見了神的奧秘。

寶貝，你在哪兒？我甚願找著你！

字裡藏珍 - - ABCD

編輯室

Annunciation 宣告

太初有道，道與神同在，道就是神。

道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿地有恩典有真理。我們也見過祂的榮光，正是父獨生子的榮光。（約一 1、14）



*L'Annonciation, Philippe de Champaigne
(1602-1674) ¹

Bethlehem 伯利恆

約瑟和馬利亞為辦理戶口登記，日夜兼程，由拿撒勒趕赴伯利恆。耶穌就在這趟匆忙的旅程中，在伯利恆這個僅數百人口的小村莊出生。

伯利恆位處巴勒斯坦西岸地區，耶路撒冷以南十公里。現今城中人口約有三萬，居民以穆斯林佔多數，卻仍是巴勒斯坦最大的基督徒社區之一。



*拿撒勒 > 伯利恆 (步行需時 1 天 9 小時)

Child 嬰孩

因有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。政權必擔在祂的肩頭上；祂名稱為「奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君」。（賽九 6）



*Madonna and Child,
Raffaello Sanzio, 1508 ²

= = = = =

Drink 喝

在聖誕喜慶氣氛中與友舉杯共喝時，可想過耶穌來到我們當中，是為世人，包括你和我，喝那本可拒飲的苦杯嗎？如果要先嚐苦杯，才得見福杯，我們願意嗎？

喝主的杯象徵耶穌順服神的旨意，「我父所給我的那杯，我豈可不喝呢？」（約十八 11）耶穌願以父神的旨意為念：「我父啊，這杯若不能離開我，必要我喝，就願祢的意旨成全。」（太廿六 42）

跟主同喝那苦杯，正是我們追隨基督，跟祂同經歷、擔當、參與基督的苦難，於基督的神國有分。「耶穌說：我所喝的杯，你們也要喝；我所受的洗，你們也要受」（可十 39）。

油畫圖像來源：

1. http://en.wikipedia.org/wiki/File:L%27_Annonciation_de_1644,_Philippe_de_Champaigne.jpg
2. http://it.wikipedia.org/wiki/File:Rafael_-_Madona_Tempi.jpg

Emmanuel 以馬內利

以賽亞先知在主前七百多年前宣告說：「主自己要給你們一個兆頭，必有童女懷孕生子，給祂起名叫以馬內利（就是神與我們同在的意思）。」（賽七 14）

Emmanuel 是一個希伯來字。希伯來文跟中文有彼此相似的地方，它們都是從右到左閱讀的，也都是由兩至三個字合併成一個新字，就如中文的雙「木」成為「林」。Emmanuel 這個字，是由三個字組成：

“Emma” 是一起、同在的意思；“nu” 是指我們；“el” 是指神，是舊約聖經中對神的稱呼 Elohim 的縮寫。

舊約聖經中許多人物都喜歡把 “el” 加在其名字的最後，以表達他與神的關係，如但以理（Daniel）、約珥（Joel）、撒母耳（Samuel）、以西結（Ezekiel）等。

你和神之間的關係，又會是一個怎樣的名字？

=====

Fulfillment 預言實現

以馬內利來到世上，是神自己實現了藉先知所說的預言。先知的話說：「看哪，你的王來到你這裡！祂是公義的，並且施行拯救，謙謙和和地騎著驢，就是騎著驢的駒子。」（亞九 9）而耶穌最後進入耶路撒冷城，「是要應驗先知的話，說：要對錫安的居民說：看哪，你的王來到你這裡，是溫柔的，又騎著驢，就是騎著驢駒子。」（太廿一 4-5）

耶穌以勝利者的姿態進城，彷彿是以色列人的王，群眾十分興奮、歡欣，前後簇擁著耶穌，高聲呼喊「和撒那歸於大衛的子孫！奉主名來的是應當稱頌的！高高在上和撒那！」（太廿一 9）他們更將主所行的路修飾，將棕樹枝和衣服鋪在地上，給主所騎的驢駒子踏上。好一幅震撼人心的圖畫！

耶穌進入耶路撒冷，正像祂進入我們的生命當中。榮耀進城的歡呼過後，我們知道主隨後踏上了十字架的路；我們在決志歸主的興奮過後，是否已預備好與主同走這十字架的路呢？

=====

Gift 禮物

基督的救恩，就如一份天上來的禮物。收到從神來的禮物，你會怎樣回應？

在主降生的日子，不如以實際行動來回應基督對你的愛，嘗試學習回禮和送禮。

1.回禮：

- 找個安靜的地方，去親近主、敬拜主、默想祂降生與你的關係。
- 以「心靈」和「誠實」參與教會的聚會。
- 訂定或盡力完成既定的讀經計劃。

2.送禮：

- 替工作辛勞的父母捶背、按摩。
- 相約弟兄姊妹，一起參加教會或福音機構主辦的探訪聚會，將主耶穌基督的愛，透過你們的行動，向有需要的人表達出來。
- 掏出你的錢包，把原本送禮物的金錢，化為捐款或實物，捐給有需要的人或機構。

=====

Heart 心

「怎麼你做人做事都完全無 HEART 的？」這種責罵聽得太多了。

在偌大的辦公室中，站在全海景的落地玻璃前，他想是時候要尋回那失落了的心。他明白這事無法隱藏，是耶穌說的：看見果子就知樹的好壞；他的口也洩露了其心實在是毒蛇的種類；他的惡行，正是由心發出（參太十二 33-34；可七 21）。既已敗壞，他早將心丟了，還怎會有“heart”呢？可如今又怎尋回啊？在空無一人的街頭踱步，寒月冷照下，他憶起耶穌曾教導怎用這 GPS 尋找己心：「你的財寶在哪裡，你的心也在那裡。」（太六 21）回想這些年沉醉在權力和金錢中，他知應往哪找了.....

總算尋著了。輕撫這憂傷痛悔的心，他蠻有信心主必不輕看（參詩五十一 17）。他來到主面前，求神賜他一顆清心，俾能常得見神（參太五 8）；且他願意不再單靠自己的心籌算未來的道路，而是讓神指引其腳步（參箴十六 9）；在這聖誕夜，他更禱告立志，要遵行耶穌所教導最大的誡命：盡心，愛主你的神（參太廿二 37）！

I 我

我是誰？主耶穌在約翰福音中用了七個「我是」，讓我們更認識祂：

我是生命的糧（參六 35）

我是世界的光（參八 12）

我就是羊的門（參十 7）

我是好牧人（參十 11）

復活在我，生命也在我（參十一 25）

我就是道路、真理、生命（參十四 6）

我是葡萄樹（參十五 5）

主耶穌邀請我們與祂同行十字架路。這條路，使徒走過了，門徒走過了，許多基督徒都走過了，在這個聖誕節，「我」在路上的哪處？

「我」的檢視：

1. 未認識主耶穌前，「我」是怎樣的？

2. 認識主耶穌以後，「我」又是怎樣的？

3. 這個聖誕節，安靜在主耶穌前，「我」將會是怎樣的？

*勿做這個「我」！

=====



Jesus, Happy Birthday! 耶穌，生日快樂！

不少人說過了廿五歲便不想再慶祝生日，那耶穌降世誕生逾二千年，你會以 “Happy Birthday Jesus” 這詩歌為祂慶祝嗎？

<http://www.youtube.com/watch?v=dBSZJ8CYUEs>

"Happy Birthday Jesus, I love you! "

耶穌，生日快樂！我愛祢！

=====

Key 鑰匙

若寶箱在前，惟獨欠開啟它的鑰匙，不難教人頓足捶胸。在我們面前，人類歷今最難能可貴的寶物，就是在那窄門後永生的救恩！「耶穌對眾人說：你們要努力進窄門。我告訴你們，將來有許多人想要進去，卻是不能。」（路十三 24）而要進這窄門的鑰匙，也是唯一的鑰匙，就是耶穌基督。「除祂以外，別無拯救；因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠著得救。」（徒四 12）這道鑰匙，在二千多年前由父神賜下，是祂給人類最寶貴的聖誕禮物。在這聖誕期間，讓我們努力將這道鑰匙，傳遞給身邊的人，同開啟跨進永生的窄門。

=====

Lion 猶大的獅子

「看哪，猶大支派中的獅子，大衛的根，祂已得勝，能以展開那書卷，揭開那七印。」（啟五 5）獅子被稱為獸中王者，是權柄、力量和勇敢的象徵。聖經預言彌賽亞是從猶大支派而出（參創四十九 9-10），耶穌基督就是這位猶大的獅子。

魯益斯（C. S. Lewis）的作品《納尼亞傳奇》系列故事中，納尼亞王國的創造者亞斯藍就是以獅子的形象出現。這套系列書籍共有七冊，由創造納尼亞王國至其步向滅亡為止，魯益斯在故事中運用了許多象徵手法。亞斯藍犧牲性命拯救背叛的愛德蒙，然後從死裡重生，大敗白女巫，象徵著耶穌基督為世人的罪被釘死在十字架上，然後復活，搗破了罪的權勢。



納尼亞奇幻之旅，正映照著信徒在信仰生活中的起跌進退，當我們一面細閱，一面思考，不難產生很多似曾相識的感覺。不錯，猶大的獅子正要引領我們從死裡復活，得勝罪惡的權勢！

=====

Mary 馬利亞

天使宣布了大喜的信息後，牧羊人馬上動身訪尋嬰孩耶穌，又把天使的話傳開；「馬利亞卻把這一切的事存在心裡，反覆思想。」（路二 19）後來孩童耶穌獨留聖殿，卻對回來找祂的父母表示，祂該以天父的事為念。「祂母親把這一切的事都存在心裡。」（路二 51）馬利亞有一個很寶貴的屬靈特質：把神的話存在心裡，反覆思想。

「存」有珍藏起來仔細地觀察的意思。「反覆思想」在希臘原文有將內心百感交集的思想，零星落索，未能連繫組織的片段，整理出頭緒來之意。

馬利亞受聖靈感孕未婚生子，在卑微的馬槽誕下尊貴的救贖主，用心照顧耶穌十二年後竟換來一句似乎被輕忽的回應。這一切，是那麼違反傳統和常理，充滿矛盾和窘迫！馬利亞都默然承受，存在心裡，反覆思想。終於，她從內心的掙扎和困惑中，突破了昔日對神大能的認知，瞥見了神的奧妙，肩擔起神給予她的召命，由迦拿的婚宴到耶穌的十字架下，她見證著耶穌是神的兒子，是要來的彌賽亞。

你有否被急促的生活催逼著，以致能「存」神的說話不多，能「反覆思想」的空間不多，也因此常在迷惘困頓之中，看不清神對你生命的導引？

字裡藏珍 - - NOPQR

編輯室

Neighbour 鄰舍

耶穌在好撒馬利亞人的故事中，要我們成為別人的鄰舍（參路十 30-37）。

曾聽一位牧師說過，鄰舍關係是從「正好」開始。我們乘搭交通工具時，或飲宴的席上，「正好」坐在某人的身旁，彼此就成為鄰舍；只要一方遷移，鄰舍關係就會立刻終止。所以這種偶遇的關係是要珍惜和把握的。

你能否善用這個「正好」的時機，幫助身邊有需要的人，予以關愛扶持，就看你能否抓緊這個「正好」為鄰的機會，成為別人的好鄰舍了。誰是你的鄰舍呢？

油畫圖像來源：

http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Master_of_the_Good_Samaritan_001.jpg



De barmhartige Samaritaan
(1530-1550)

Objection in Obedience 順服的富涵

基督順服父神的旨意，降世完成救贖計劃。基督對父神的順服是完全的，但並不表示祂是一個“Yes” man，在當時的傳統，祂反而是個「反叛」的人。對於法利賽人及祭司們的偽善，與權貴勾結剝削低下階層的人，耶穌是當面指責的；對於在聖殿做買賣的人，耶穌是憤怒地驅趕的；對於社會地位低微的人，耶穌卻是滿有恩慈憐憫。祂的「順服」與祂的「反叛」，形成了鮮明的對比。今天我們作基督信徒的，有否學效基督的「順服」，以及基督的「反叛」？在記念祂降生的日子，我們當反思自己是否偏行己路？在生活上有否順服主的旨意？我們又是否敢於抗衡不合天父心意的社會大潮流及權貴？對於受苦受傷的人我們是否視而不見？

Prayer 禱告

讓聖法蘭西斯的禱告，成為我們的禱告。

〈聖法蘭西斯禱文〉

<https://www.youtube.com/watch?v=IMeJMEPP2SY>

=====

Quit 劈炮 / 放棄

可曾想過，差點兒我們或沒有聖誕節的嗎？試想若耶穌當日為世人預備救恩中途「劈炮」不幹，今天我們會是何光景？！

耶穌在髑髏地被釘十字架，有兵丁戲弄祂，拿醋給祂喝，譏諷祂若真是猶太人的王，就救自己吧！（參路廿三 36-37）若當刻祂抵不住壓力，不甘遭誤解、被譏諷，憤而調派天軍將祂接回天上，我們的盡頭將全被黑暗覆蓋！其實耶穌所受的壓力，又豈只此刻？祂歷經憂患，傳道時枕頭之地都沒有，常受到宗教領袖試探及挑戰、被跟隨自己多年的門徒出賣.....與今人稍遇挫折壓力便放棄、甚至輕生的態度比較，耶穌更有千百個理由放棄；祂的堅持只有一個理由，就是對我們的愛！

今天當我們在生活及事奉中遇上艱困時，我們會否反思耶穌的堅持？！

=====

Reconciliation 和好

「和好」的希臘字根有改變或交換的意思，這跟改變神與人或人與人的關係有關。聖經中整個和好的信息，是以神的愛和基督的死為中心。「惟有基督在我們還作罪人的時候為我們死，神的愛就在此向我們顯明了。」（羅五 8）神在復和的事上一直採取主動，祂先做救贖的工作，且是在我們與祂為敵（作罪人）的時候完成，以致我們能與神復和；與神和好以後，接著就能與人和好。

因著神的愛和基督的救贖，我們得以與神和好，進而能拆毀人與人之間互相為敵的牆，彼此相和，並在基督的根基上被建造，同為天國子民，屬神家裡的人（參弗二 11-22）。「所以，你在祭壇上獻禮物的時候，若想起弟兄向你懷怨，就把禮物留在壇前，先去同弟兄和好，然後來獻禮物。」（太五 23-24）

無論是別人跟自己結怨，或是自己對別人懷怨，因著這位主動厚賜「和好」的神，在這個紀念主耶穌降生的日子，讓我們在敬拜前，先跟神和好，也跟別人和好。

Smile 笑吧 

	寫下值得感恩的事：	開心指數
1.		    
2.		    
3.		    
4.		    
5.		    

笑吧！因神愛你，救贖你！

=====

Time 時間

時間總在我們不知不覺中流逝；想挽回而無力可挽。人在時間當中，受著時間限制。耶穌卻是掌管時間的主，祂與父神早在時間未開始之太初已存在，萬物都是藉祂造的（參約一 1-3；來一 2-3），「耶穌基督昨日、今日、一直到永遠，是一樣的。」（來十三 8）

耶穌道成肉身來到人間，在祂降世和再來之間這段時間被稱作禧年（參路四 19；賽六十一 1-2）；在這期間，所有人都可藉耶穌基督得著救恩。因此，現在正是悅納的時候；現在正是拯救的日子（參林後六 2）。

耶穌降生後到現在，在時間上來說，對信徒帶來一份逼切感。眾人悔改的限期愈來愈短（參啟十 6），信徒因此要把握時間向世人傳福音；努力爭取事奉神的機會（參弗五 16；西四 5）；在信仰上進深，在真道上成長。「總要趁著還有今日，天天彼此相勸，免得你們中間有人被罪迷惑，心裡就剛硬了。」（來三 13）

=====

Union With Christ 與基督聯合

耶穌在約二千年前以神子身分道成肉身降臨人間，是真實的歷史事件而非寓言故事；同樣，祂為世人被釘十字架，死後三天復活坐在父神右邊，也非神話故事而是歷史事件。耶穌的來而又去，並非去後無痕與我們無關的事，因祂應許與我們每一位信徒永遠同在。

「因為無論在哪裡，有兩三個人奉我的名聚會，那裡就有我在他們中間。」（太十八 20）「你們要常在我裡面，我也常在你們裡面。枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子；你們若不常在我裡面，也是這樣。」（約十五 4）今天，祂仍與我們同走人生每一步，同行每段喜樂的路徑及傷愁的窄路；在我們的事奉中，在我們的生活裡，都有祂在當中指引。

追求常在主裡，與主聯合，將要引領你進入更豐盛的生命中。

=====

Victory 得勝

基督的復活，完成了十架上的救恩，徹底打敗了罪的權勢。祂是以人的身分，在人的地位上對付了死亡。祂的復活，讓人因祂得到永生；祂的得勝，讓人靠祂能過得勝的生活。

是啊！真的勝利了！從此我們不用害怕死亡，因為祂已勝過死亡的黑暗勢力，我們不再被軟弱、傷愁、擔憂、失望、戰兢、恐懼.....所纏，只要仰望得勝的主，靠著祂一定都可跨過！

=====

Way 道路

「我是道路、真理、生命」（約十四 6）



字裡藏珍 - - XYZ

■ 編輯室

XCross 十字架

耶穌又對眾人說：「若有人要跟從我，就當捨己，天天背起他的十字架來跟從我。」（路九 23）

〈十字架〉 <http://www.youtube.com/watch?v=Quc8tnImO6M>

=====

Yummy 美味

使徒行傳二章 46 至 47 節描繪了一幅基督徒甜美生活的景象：「他們天天同心合意恆切地在殿裡，且在家中擘餅，存著歡喜、誠實的心用飯，讚美神，得眾民的喜愛。主將得救的人天天加給他們。」

今天，好像是歷來人們最愛亦最快「分享」美食的世代：美味的食物剛端上，第一時間便拿起手機拍照，上載臉書，並加一個 yummy 的 icon 跟友朋分享！席間，兩眼緊盯手機屏幕的時間，更或比與坐席者傾談更長！

這個聖誕，讓我們暫放下此等虛擬分享，以美食作愛筵，以愛心作交通，以佳音作信息，跟摯友親朋同度佳節吧。

=====

zzz 睡了

「我們現在照主的話告訴你們一件事：我們這活著還存留到主降臨的人，斷不能在那已經睡了的人之先。因為主必親自從天降臨，有呼叫的聲音和天使長的聲音，又有神的號吹響；那在基督裡死了的人必先復活。以後我們這活著還存留的人必和他們一同被提到雲裡，在空中與主相遇。這樣，我們就要和主永遠同在。」（帖前四 15-17）

保羅說到，在主再來時有兩種人：一種是睡了的人，就是那些肉身死了的信徒，但他們只是離開了世界，卻沒有與神斷絕了關係，到主再來，號角響起，他們就會復活；另一種人就是活著還存留在世的信徒，我們會在主再來的時候一同被提，在空中與主相遇，與四活物、廿四位長老、十四萬四千主揀選的僕人和天使們，同聲高歌哈利路亞讚美主（參啟五 5-9，七 4）。

〈哈利路亞頌〉 <http://www.youtube.com/watch?v=tf4J-nZhEqI>

問世間情是何物

■ 劉文亮

「主耶穌，我如今雖看不見祢，但我心不知為何，就是信祢，信了快四十年了，我心充滿平安和喜樂。我即使未見過祢，每天親近祢時，心裡知道，我是愛祢的！」

這是最近五六年，我與神獨處時的感覺；這感覺是因我看了彼得書信，漸漸在心中油然而生的。

這麼說信主和愛主，很多人或有保留，正如西方哲學家的思考遊戲，較喜歡視感覺為負面！不過，信仰不是一堆思維的產品，人必須有情，並以情感盛載這份從神而來的心靈禮物。

藉愛擁有永恆

一顆流星在深藍的天空穿入大氣層，半空纖巧的雲霞被劃上一道金線，這一瞬雲端的偶遇，增添了夜幕孤單的清冷美感，閃起了那彷彿與生俱來的牽掛與渴望，柔情似水，看不到，也留不住；如夢在深夜飄出，知道深情須歸回天家才會滿足，此生，若不是有那永不止息的愛種在心頭，漫漫人生長夜怎可承受！

靈修，每天，能與神一起多麼舒服，心在聖靈所賜的希望裡，湧現著平安與喜樂，叫人活在世上，一再充滿希望和愛，既活在今天又望進永生。

我並非鼓勵人追求感覺，只是，我漸因信與愛定位在主耶穌裡面，就明白感情之深，是因源自一份愛的關係，關係衍生感覺，當我們的心得到了愛，就可甩掉感覺；情本身自然而然在某一時空又會出來，只要有愛，就擁有永恆！

永不止息的愛

在基督裡面漸漸進入生命的豐盛中，感覺會進階，例如說我們體會到喜樂，再不是因唱詩或甚麼行動而來的霎時衝動，而是生命成長了，我這人的「生命品質」就是平安喜樂。如此看來，情是有根源的。有時，人追求表面的情感反應，卻忽略了根源，只會是一場鬧劇。若沒有那一顆好樹，又怎可結出好果子，而一旦成了「好樹」，好果子也就不愁不出現的了！

反之，若追求的是源自情慾，且是又壞又邪的本源，就要小心，那些感覺正在指向罪的根，必須祈求修剪葡萄樹的天父把我們內裡的壞枝子剪去。

再說愛本身，我愛主耶穌，那是既因主先愛我，又因我正不斷學習去愛神以回應最大的誠命：「你要盡心、盡性、盡意、盡力愛主——你的神。」（可十二 30）我們有多認真進入這誠命中，就有多深進入屬靈塑造；有多認真清心愛主，也就有多盡心塑造愛的關係；於是我這生命，用我全副心思，用我全人力量學習，加上愛人如己！每一下的付出，就是因我們以整個人去投進愛之中，人的生命就在內裡經歷永不止息的愛了。

這份愛，又豈在朝朝暮暮！

（作者是生命福音事工協會總幹事）

移山的信心

何述儉

無花果樹被詛咒 (可十一 20-24)

主耶穌從伯大尼往耶路撒冷途中於一棵無花果樹前停下，找不著無花果吃，就咒詛那無花果樹（參十一 14）。翌日清早，當門徒再途經時，都驚訝該無花果樹已枯萎。而主耶穌的回應更耐人尋味：「我實在告訴你們，無論何人對這座山說：『你挪開此地，投在海裡！』他若心裡不疑惑，只信他所說的必成，就必給他成了。所以我告訴你們，凡你們禱告祈求的，無論是甚麼，只要信是得著的，就必得著。」（十一 22-24）

舊約聖經常把以色列比作神從埃及連根拔起、栽種在迦南地的無花果樹。那無花果樹枯萎與人有否移山的信心有何關係？無花果樹被咒詛枯死是象徵聖殿將被毀。聖殿乃神於舊約時與人溝通的途徑。人若犯罪，便會到聖殿找祭司。祭司按罪的大小著其獻上相應合宜的祭物。耶和華基於獻上的牛羊流出的血赦免那人的罪。所以「若不流血，罪就不得赦免了。」（來九 22）現下聖殿被咒詛，人的罪如何得蒙赦免？

針對此問題，主耶穌引用先知撒迦利亞的預言指出，正因以色列拒絕彌賽亞，神便容讓這棵無花果樹，即聖殿被毀。當主耶穌再來，祂將會於面對聖殿的橄欖山著陸。到時橄欖山將自東至西一分為二，成為極大的谷。試想像，山的一邊會向東北挪移直投進地中海，另一邊則向西南挪移直投進死海。將來當敵基督和列國圍剿耶路撒冷時，凡對神有信心並向祂呼求的，神便會讓彌賽亞把橄欖山一分為二，叫他們能從中走過（參亞十四 4；可十一 23）。

無花果樹被取代 (十一 25)

那麼主耶穌還沒再來前，神與人的溝通渠道又已被毀，怎辦呢？聖殿雖將被毀，但神依然信實。主耶穌被釘十字架斷氣一刻，聖殿裡分隔聖所與至聖所的幔子從上到下裂為兩半（參十五 37-38）。這意味著聖殿不再是神與人之間的橋樑。現下，人到神面前得蒙赦罪，便要藉禱告通過那已從死裡復活的彌賽亞主耶穌。換言之，正因聖殿已「成了賊窩」，故主耶穌便取代聖殿，成為「萬國禱告的殿」（參十一 17、25）。

應用

主耶穌進入人類歷史，正是要解決人們苦罪的根源。祂復活後，我們可靠著祂到神面前，讓祂替我們向神代求（參來七 25）。因此，親愛的讀者，「我們既然有一位已經升入高天尊榮的大祭司，就是神的兒子耶穌」，就該當「坦然無懼地來到施恩的寶座前，為要得憐恤，蒙恩惠，作隨時的幫助。」（來四 14-16）因主耶穌來是要邀請我們，讓祂的供應滿足我們的需要，讓祂屬靈的火熱取代我們屬靈的冷漠，以祂的愛與接納蓋過我們的恐懼。

（作者是恩福聖經學院副院長）

智慧、慎重地事奉

■ 陳振衣

「我們若與基督同死，也必與祂同活」（提後二 11）。這是阿江在監牢裡激勵自己的金句。自信主的一刻起，阿江就認定為主受苦是最自然不過的事，他甚至想，有天能為主殉道，就更是光榮；因此，他傳福音是拚了命的。

拚了命為生活

實在信主前阿江也想過有一天或要坐牢，不過，是由於打架闖禍。阿江的家鄉土地貧瘠，出產不夠吃，家家都靠養雞幫補。由於資源少，因此常有偷竊和械鬥，為此還出過人命。阿江唸到小三就因家貧輟學。在一次抓到人偷他家的雞後，阿江也開始偷了，且參加了好幾次毆鬥。他覺得，生存就要靠武力，也作好坐牢的準備。但，難道一生就這樣過嗎？他不甘心。

十六歲，他離家到大城市打工，盼找到出路。由於文化水平低，長得瘦小，只找到為建築工地包伙食的路邊食堂的雜役工作。工地煮食塵土飛揚，令他常咳嗽不適。有次在他情緒低落，心灰意冷時，一個路人來問路，聽他有外地口音就跟他聊了幾句，鼓勵他去聽福音，臨走又留下一紙單張，說第二天再找他。單張內有些字不認得，內容也不太能理解：怎麼有人受苦卻帶來榮耀和希望？

第二天，那人果然來找他，為他解釋福音的內容，並介紹他到教會聽道。經解釋後他還是不太理解，但不好意思推卻便去了，也花了三塊錢買了本舊聖經，沒事時就讀讀。由於字認不全，知道有查經班後就去參加，目的是借此提高文化水平。他很勤力、用心，愈聽道愈讀經就愈感到神降卑道成肉身的偉大，也佩服神捨身救贖的計劃；他日漸明白，耶穌受苦受害也是為了他，他慶幸從前並未幹出大禍事。在一次佈道會中，他堅定的舉手決志，並奉獻一生！

不顧命傳福音

決志後，教會見他心志堅定，就安排他入讀培訓班，培養他作全時間事奉。由於文化根底弱，他讀得比同學們辛苦，因此也特別對低下層的福音工作有負擔。畢業後教會也派他到貧困落後的地方做開拓工作，他也覺得自己的成長讓他特別適應跑這些地區。他決心學效保羅的不顧命，作好殉道的準備。為此他多次被告發坐牢。但，牢裡雖有被打卻並未殉道。阿江開始警覺自己常用浪漫和血氣事奉，但，怎樣才能事奉得更有效？

「愛我所愛的弱勢社群吧！」禱告中主給了答案。這絕不能靠一己去衝去闖，這需要極大的耐性愛心和智慧慎重，阿江知道，這是他一生之久的使命，且必須——全靠聖靈行事！

（作者乃自由傳道及文字工作者）

甄選

成長於國內文化大革命時期¹的夜鶯姊妹，父親是鄉間傳道，很愛主，很注重家庭禮拜，每天晚上，架著手風琴，帶領一家七口唱詩讚美神，五個孩子都先後蒙恩，成為神的兒女。

解放時，夜鶯剛好二十歲，本想當護士，卻染上傷寒，小腸、肺和胃都同時發炎，身邊兩個病情比她輕的病人都先後離世，但她內心有平安，因她得到主的說話：「你必不至死，因我要你做的事尚未做完。」那時她瘦得皮包骨，頭髮也掉光，經過禱告和醫護人員的料理，三個月後奇蹟地康復回家。

三年後，主帶領夜鶯到一所小學附屬幼兒班任教，愛世界的心漸漸滋長起來，喜愛穿帶，常跟同事們看電影，忽略了生命的追求。有一天，清早起床時，左眼又紅又腫，遇光更是刺痛，眼科醫生說必須動手術。這時候她才明白神要管教自己眼目的情慾，就誠心向神認罪，眼疾也慢慢痊癒了。

翌年夏天，夜鶯在教會聚會時深感神的同在，願意將自己奉獻給主，更在眾人面前接受浸禮作見證，開始參與教會的服侍。

篩選

1955年，教會開始遭受逼迫，傳道人相繼被捕，許多信徒即使在街上碰到，也不敢打招呼。

1958年，政府發起交心運動，要求所有公職人員集中起來開小組會，每人都要交一份「向黨交心書」。夜鶯堅守箴言的教導：「你要保守你心，勝過保守一切」（箴四 23），遍切禱告求主說：「我的心永遠屬於祢，不但在神面前，就是在眾人面前，我也要見證我的心永屬主。」最後，她被開除了公職。

年多後，夜鶯和其他信徒被請去參加宗教局的「社會公義教育學習班」，為期十二天的學習，不能隨便請假。會中，先由主席作報告，邀請他們加入政府組織，跟著鼓勵他們互相揭發、檢舉，也建議他們寫大字報指出當中的反革命言行。有牧師就曾檢舉她說：「你父親在土匪很多的山區裡傳道，若不是與他們有勾結，斷不能在那裡服侍。」

那時她的兒子還小，才一歲多，尚在吃奶，被她帶在身邊。由於孩子不停肚瀉，幹部們恐怕出意外要承擔責任，就放了她倆母子，交給派出所監管三年，期間要定期匯報思想和生活情況。

監管的日子尚餘兩個月，新的學習又來了。一個早上，夜鶯正在靈修，五六個公安闖進她家，拿出搜查證和逮捕證，並用手銬扣住她的手，她丈夫早在幾年前就被逮捕，關在勞改場²，家裡只剩下婆

婆和四歲的兒子。她猛力掙扎，忽然心裡有把聲音說：「要順服，跟他們去！不要掙扎。」她很快服下來，回應說：「主啊，去！」於是，她被帶走了。在車上，她心裡湧出喜樂和讚美，不斷唱出讚美的詩歌。

揀選

夜鶯被單獨關進牢房，房內只得一張床，一個馬桶和分發的衣服。她頓時記起現在才七月，為甚麼會發冬天棉被和棉襖，會不會要關很長時間？她心裡一慌，記掛著孩子和親人，就不期然流下淚來。這時候，主溫柔的對她說：「你若不願意為我在監牢裡，可以回去，我會叫別人來代替你。」她心裡感到虧欠、羞愧，回應說：「主啊，我就是這樣的愚昧，無知，自私，怕受苦，求祢赦免我的罪。」

從那一天開始，夜鶯經歷了十多年的牢獄生涯，先是被看守關押。年多後，被判處五年有期徒刑，轉到勞改農場。五年刑滿，因思想仍是老樣子，沒改造好，再轉到勞改就業隊，再輾轉下放農村。

剛到農村，鄉人都怕他們是壞人，不敢接近，不敢說話，及至接觸多了，才知他們忠厚老實，溫和謙讓，根本不像勞改犯。再三追問，才知道他們是為信主的緣故。這樣，逐漸就成為朋友，她也開始向他們傳福音。

夜鶯被捕時，文革尚未開始；她被釋放回家時，文革仍未結束。國內信徒稱這段時間是教會受到最冷酷，迫害最嚴重的時期，但主早在此以前，就為祂的國預備，進行了甄選，及後的篩選和最後的揀選，為自己預備合用的人。又在這黑暗的時候，揀選夜鶯為祂作工，在農村擺放為祂發亮的燈臺。

據研究這段時期的學者說，七十年代初國內教會開始增長，到 1973、1974 年，更掀起信耶穌的浪潮，神蹟奇事普遍地在農村湧現。

(作者是傳道人，盼藉早期屬靈人的見證，勉勵信徒生命成長。)

註釋：

1. 無產階級文化大革命，通稱文化大革命，是中國始自 1966 年的一場政治運動，於 1976 年 10 月四人幫被捕後結束。這是國內教會最黑暗、最受逼迫的時期，教會受到災難性的衝擊，僅能在家中維持幾個人的祈禱、讀經聚會。
2. 或稱勞改營，是國內營教制度的執行地點，入獄者被強制勞動。此制約於五十年代設立，據報道將於 2013 年全面廢除。

參考資料：

《籠中小鳥》，夜鶯姊妹著。中國大陸聖徒見證事工部，美國。2005 年 12 月。

別矣溫州

伊寶珍及郎成美宣教士合傳

黃錫培

在婦女中工作的報告

1915 年 3 月 4 日伊寶珍姑娘 (MissFlorence Eynon) 從英抵華，在揚州語言學校受訓後，被派到溫州宣教站工作。1921 年 1 月英倫版《億萬華民》內，登載了她在溫州婦女中工作的報告：

「溫州位於浙江省南部，有兩件事最為著名，一是風景極其佳美，另一是土話難學。這裡有許多婦女文盲，信主的婦女亦少有能讀聖經。因此，數年前我們開始舉辦婦女聖經學校。除了平陽和瑞安兩地區外，溫州本區有六十三間福音堂。學校課程只有十天，在城外福音堂舉行，吸引附近鄉村的婦女來參加，她們自攜糧食被蓋，甚至有些需攜同幼兒上學，倘若會堂無虛席，附近信徒便開門接待。

聖經學校的課程需每天早起做飯和守晨更，早課由八時半到十一時半，前半部是識字班，接著是專題課程如『主的憐憫』。午課由一時半到四時半，信徒課程有『主的再來』或『拯救靈魂』，非信徒就教她們一些簡單聖經真道；然後教大家認字、背聖經和唱詩歌。晚飯後有晚禱會，之後是公開性聚會，男女均可參加，也就結束了一天的課程。

我們教導信徒已佔去全部時間，無法抽身直接往外佈道，但信徒受過教導後，就能到外面領人歸主。農曆新年時，信徒就成群結隊上街傳福音。我們還有監獄佈道，每週四上午，獄長特別准許我們向女犯人傳道。她們住在污穢不堪的地方，常常渴望見到我們，並且大部分留心聽道，也熟背金句，更有願意接受救恩的。」

在平陽工作點滴

伊寶珍姑娘在 1921 年 5 月 28 日首次回英述職，1922 年 11 月 27 日回到上海，後於 1924 年轉到平陽，與從美國來到不久的郎成美姑娘同工，她們二人結伴一起在平陽工作。

郎成美姑娘在 1929 年 9 月北美版《億萬華民》上刊登的書信中，分享了伊姑娘和她在平陽工作的點滴：

「今年 6 月初，伊姑娘和我剛從大順* (Ta-jung) 工作了十五天回來，整個旅程非常愉快，首十天的聖經學校，婦女們比從前更渴慕學習主的話，我們滿心感謝，主讓這麼多人來參加。

今秋已有六處地方，邀請我們去開辦聖經學校，特別為這些機會感謝主，也請為我們禱告，選擇合適的聖經課程去教導眾婦女。」

1930 年 6 月北美版《億萬華民》，她們報道說：

「今年第一次在城裡（即平陽）舉辦的聖經學校，有七十人參加，甚至有不少來自自立教會的會友。

另一次到城外開辦聖經學校時，估計因農產失收，盜匪猖獗，只有十多人來上課，可是神的靈作工，有四十人參加。其中一名婦女在結業時說：『現今我才知道一位信徒該作的事，我今後要做家中四位嫂嫂的榜樣，贏取她們的靈魂歸主。』一位少婦很想入學，但丈夫不肯，她大哭一場，結果只准她參與五天。誰知出門那天傾盤大雨，下午才停，丈夫叫她明天才去。明早她就背著三歲的兒子，步行六哩來到，弄到汗流滿面，在會堂裡坐下來時，嫣然一笑地說：『我來到了，我來到了！』今次學校結束時，有十六名婦人及三名少女決志歸主。」

1932 年 4 月下旬，當時平陽宣教站由白德鄰教士夫婦（Mr. Frank S. Barling）主持，同工也只有伊寶珍姑娘和郎成美姑娘二人而已。至 1944 年 8 月 10 日伊姑娘和郎姑娘結伴返國述職。伊姑娘至戰後 1946 年 5 月 16 日回上海轉返平陽，郎姑娘至同年 9 月 24 日返平陽。

戰後平陽的工作

1947 年內地會月刊北美版《億萬華民》內有伊姑娘和郎姑娘的一些報告，首先是郎姑娘帶了一塊法蘭絨板（Flannelgraph）回中國，在兒童工作上帶給孩子們新鮮的玩意，見到甚麼東西都貼在板上，更爭先恐後要坐在前排。

另外還有郎姑娘一次出外工作報告：

「回來後一直忙著探訪，舊友重逢，倍覺高興。最近到訪一處百哩之遙、約在八年前到過的福音堂，竟有大批男女老少前來要求藥物治療，如胃潰瘍、發高燒等等。唯有一小婦人獨自坐在會堂後座，無人近她，細問之下，原來她腳上生一毒瘡，奇臭異常。並且她身世孤苦伶仃，白日上山砍樹賣柴為生，無錢購糧便以山果充飢，幸而我找到醫治她的藥物。

還有一位年逾八十的老人，去年他真心接受福音，今年我們行經此處，他欣然來見我們作見證說：『去年你把福音傳給我，我真快樂，只可惜我知道太遲，失掉了以往的年日！』

這次巡迴遠行，每到一處都有信徒挽留我們，當別離時，一位女信徒說：『我們望穿秋水等你們來，但離別的時間一下子就到了！』」

伊姑娘也寫來一份短簡：

「有一天，一位男信徒來找我要一些福音單張，預備用在一個特殊地區，原來他要去台灣北部約百哩外的一個島嶼工作，他知道那地方沒有信徒，可能從來沒有人傳過福音。當他到達該地後，便召集一些人來他的住處，傳講福音，不久有人歸主，連住處也滿座了，結果神為他開路，感動了當地官員，把日軍撤退後留下的駐軍大樓給他們聚會。」

山雨欲來風滿樓

1948年2月北美版《億萬華民》，記載了郎姑娘在平陽發出一份緊急的通告：

「1947年終的聖經學校不能開了，因為最近烽煙四起，形勢非常緊張，離我們的城不遠處有兩名士兵被殺，當局向該鄉村下令，若交不出元兇，火燒全村，結果全村逃亡一空。在我們居所前，就駐紮了一隊軍人，晚上有軍兵站崗守衛，終夜出入呼喊口號，全市已宣布戒嚴，晚上八時後行人絕跡。就算擁有田產的地主，也不敢僱人耕種，怕有擄人勒贖之事。當這世界無平安之時，人才會接受主的話：『我把我的平安賜給你們』。平心而論，若不是從主來的平安，我們也不知道應該怎麼辦才好。」

最後的路程 - - 果實纍纍

1949年下旬，紅軍進佔平陽，伊姑娘和郎姑娘仍然努力工作，留下她們難忘的腳踪。

伊姑娘寄出的短簡，報道她們接到一份感人的禮物：

「目前的市況，大家都以米糧作交易，或是以銀鋪和商號的信用來擔保，但都是以市內商店才成。但上週我們接到一份令人非常感動的禮物，一位可愛的肢體來見我們時，從布袋中拿出一對舊鞋來，原來內藏九十個十分錢銀幣，她要我們接受她的儲蓄，以備我們要撤退回國之用，因為她知道紙幣一文不值時，這些銀幣還有真正的價值。」

郎姑娘又報道1949年平陽約有二百人受洗，人數之多是她廿七年來首見的，以其時動盪不安的環境，信徒卻勇往直前搶救靈魂，不少教會還在擴堂中。

郎姑娘 1950 年 1 月發出的通訊：「平陽破紀錄的舉辦了最大一次聖經學校，我們接到 231 人報名，尚未包括走讀一兩天的同學在內。我們收到的奉獻，不單足夠支付全部學校之經費，還剩下十磅米給下一年學校之用。學生中不少決志歸主，其中有些是非常真摯的悔改者。」

平陽信徒送別的一幕

1949 年 10 月 1 日，中華人民共和國成立，在新政府之宗教政策下，環境愈來愈惡劣，全體西方宣教士不得不離開。經過平陽傳道人季會的決定，就在 1950 年 10 月的一個主日，舉行伊姑娘和郎姑娘的送別會。同工們又特別為她們順利申請出境證禱告，免得太遲誤事。

主日崇拜開始，有四五百人參加，還有全體主日學學生，惟全場鴉雀無聲。一位本地青年傳道以詩篇第廿三篇來安慰大家，指出主耶穌大牧者永遠與信徒同在。下午的送別會，全體同工分坐台上，主席用保羅與以弗所長老話別的經文（參徒廿 28-38）作勉勵，接著分別有同工、全體教會、本市教會、青年人和兒童代表，輪流分享，令郎姑娘滿懷高興，想起保羅的話：「你們就是我的喜樂，我的冠冕」。

伊姑娘則用腓立比書四章 19 節勉勵眾同工和信徒，主會使他們一切需用都充足；郎姑娘特別向青年人和兒童，宣讀約翰三書第 4 節：「我聽見我的兒女們按真理而行，我的喜樂就沒有比這個大的。」

於是會眾同唱驪歌，又為她們禱告交託予主，離別時會眾分兩邊站在正門前，兩位姑娘從中間走道逐一與眾肢體道別。

到了晚上，牧師又來邀請她們到他家的特別話別會，與眾同工享受歡樂時刻，同時讓她們深信主的工作仍會繼續下去。

最後，郎姑娘寫下她們收到了一些動人心弦的禮物：

「這數週來，因為收到很多禮物，真使我們老懷安慰。我們收到 556 個雞蛋，雞十九隻，鴨一隻，牛肩部分一大塊，魚、梨果等等食物。甚至有來自九十哩外的大順*（Ta-jung），先經水路，後走陸路十哩，抬著一擔栗子來的！他們生活在貧瘠地區，但愛心使人難忘。另有一袋禮物來自五哩外的自立教會，內有三個十分錢銅板、七十個小錢和少量本地使用的紙幣，合起來共值六角七分，原來他們誤信謠言，要為我們籌募十個安士金塊作回國旅費！」

伊寶珍姑娘於 1950 年 12 月 22 日離華返國，在溫州工作八年，在平陽工作廿七年；郎成美姑娘於 1950 年 12 月 20 日離華返國，在平陽工作廿七年。

(作者著有《捨命的愛》及《回首百年殉道血》, 並得香港第五屆金書獎殊榮。)

*是作者音譯之名, 因無法找到中文名字。

參考資料 :

- (1) China's Millions, North American Edition, Toronto: China Inland Mission. 中國內地會月刊北美版《億萬華民》1902 年第 140 頁 ; 1903 年第 74 頁 ; 1904 年第 22, 23 和 95 頁 ; 1905 年第 36, 48 和 71 頁 ; 1906 年第 47, 120, 124 和 142 頁 ; 1907 年第 66, 67 至 96 頁 ; 1908 年第 11, 34, 35, 121 和 145 頁 ; 1909 年第 43 頁 ; 1910 年第 6, 11, 43 和 99 頁 ; 1912 年第 74 和 102 頁 ; 1913 年第 21 頁 ; 1914 年第 43 和 88 頁 ; 1915 年第 29, 45, 90 和 91 頁 ; 1916 年第 85, 110 和 124 頁 ; 1917 年第 46 頁 ; 1918 年第 13 和 173 頁 ; 1919 年第 14, 61 和 173 頁 ; 1920 年第 16 和 62 頁 ; 1921 年第 81, 86, 94, 110 和 158 頁 ; 1922 年第 142 和 173 頁 ; 1923 年第 137 頁 ; 1926 年第 92 頁 ; 1927 年第 50, 110, 113, 130, 137 和 210 頁 ; 1928 年第 5, 6, 7, 43, 110, 153 和 154 頁 ; 1929 年第 61 和 140 頁 ; 1930 年第 90 至 91 頁 ; 1932 年第 159 頁 ; 1936 年第 118 至 119 頁 ; 1938 年第 30, 56 和 57 頁 ; 1939 年第 158 至 159 頁 ; 1941 年第 55 和 95 頁 ; 1943 年第 101 頁 ; 1947 年第 31, 60, 151 和 190 頁 ; 1948 年第 31 頁 ; 1949 年第 46 頁 ; 1950 年第 30 和 101 頁 ; 1951 年第 40 至 41 頁。
- (2) China's Millions, London Edition, London: China Inland Mission. 中國內地會月刊英倫版《億萬華民》1900 年第 47, 80, 155 和 166 頁 ; 1901 年第 62 頁 ; 1902 年第 45 頁 ; 1903 年第 22 和 56 頁 ; 1907 年第 4 頁 ; 1908 年第 34, 35, 132, 144 和 145 頁 ; 1909 年第 53, 75 和 168 頁 ; 1910 年第 170 頁 ; 1911 年第 22, 58, 122 和 142 頁 ; 1912 年第 114, 126, 170 和 175 頁 ; 1914 年第 78, 79 和 114 頁 ; 1915 年第 46 頁 ; 1917 年第 31 和 92 頁 ; 1918 年第 29 和 35 頁 ; 1921 年第 6, 7, 83 和 93 頁 ; 1922 年第 12, 44, 45, 48, 112, 156 和 157 頁 ; 1923 年第 78, 139, 157 和 190 頁 ; 1925 年第 160 至 161 頁 ; 1926 年第 6, 80, 93 和 110 頁 ; 1927 年第 59 和 174 頁 ; 1928 年第 40, 41 和 138 頁 ; 1929 年第 43 和 56 頁 ; 1934 年第 38 和 232 頁 ; 1935 年第 109 和 216 頁 ; 1936 年第 238 頁 ; 1937 年第 192 頁。
- (3) China Inland Mission: Register of China Inland Mission Missionaries and Associates, 1854-1948. 《內地會宣教士及夥伴宣教士註冊名錄》
- (4) China Inland Mission: List of Missionaries and Their Stations. Shanghai: The Presbyterian Mission Press, July, 1892; June, 1895; June, 1900; January, 1901; July, 1905; January, 1910; January, 1915; January, 1920; January, 1925; January, 1931; January, 1935; January, 1940; December, 1946; January, 1949 and January, 1950.
- (5) MacGillivray, D.: The China Mission Year Book, 1913-1915. Shanghai: Christian Literature Society for China, 1913-1915.

- (6) Boynton, Charles L.: Directory of protestant Missions in China, 1916-1917. Shanghai: Christian Literature Society Book Depot.
- (7) Boynton, Charles L.: Directory of protestant Missions in China, 1918-1919. Shanghai: Kwang Hsueh Publishing House.
- (8) National Christian Council: Directory of protestant Missions in China, 1923, 1924 and 1927. Shanghai: Kwang Hsueh Publishing House.
- (9) Stanford, Edward: Atlas of the Chinese Empire. London: The China Inland Mission, 1908.
- (10) MacGillivray, D.: A Century of Protestant Missions in China, 1807-1907. Shanghai: The American Presbyterian Mission Press, 1907.
- (11) MacGillivray D.: A Mandarin-Romanized Dictionary of Chinese, Shanghai: The Presbyterian Press, 3rd Edition, 1911.
- (12) 郭廷以著：《近代中國史綱》。香港：中文大學出版社，1996，全二冊。
- (13) 郭廷以編著：《中華民國史事日誌》。臺北：中央研究院近代史研究所，1979，全四冊。
- (14) 花存宏主編：《浙江省地圖冊》。北京：中國地圖出版社，1999。
- (15) 支華欣編著：《溫州基督教》。溫州：浙江省基督教協會出版，2000。
- (16) 中華續行委辦會及中華全國基督教協會編：《中華基督教會年鑑》（1915）。台北：中國教會研究中心及橄欖基金會聯合再版，1983，全十三冊。
- (17) 何天擇編著：《人生之旅》。香港：美國中信出版社，2011。
- (18) 沈迦著：《日光之下一——蘇慧廉和他的時代》。台北：新銳文創，2012。
- (19) 黃錫培著：《回首百年殉道血》。香港：中國信徒佈道會出版社暨海外基督使團，2010。

馬拉松的上心與放下

■ 鄭季孫

我是一名五十後的中年人。十年前開始跑步，初時只專注短跑，目的是強身健體。之後跑步的路程愈來愈長，至今已完成了十多次全程馬拉松。長跑運動不但讓我身健體康，也讓我在比賽中挑戰自己。

衝擊個人紀錄

個人覺得不少長跑運動員總是表面謙虛，其實骨子裡是另一回事。每當人問我的完成時間，我一般都說跑得很慢，只要能完成全程便心感滿足。但其實心中總希望自己能突破，做出 PB (personal best)，創新個人最佳成績。我曾多次嘗試，望能在 3 小時 50 分內完成全馬（全程馬拉松），但結果總是失敗。大家或會問，3 小時 50 分有甚麼特別？其實這時間一點不快，稍有實力的跑手都能輕易做到；只是自己一直未能成功，心中很希望能突破這目標而已。

今年四月報名參加一個在日本長野舉行的馬拉松，之前很努力練習，放下了不少日常作的事，專心每週跑五六天，花很多時間做預備功課，滿懷信心去做 PB。但比賽當天早上突下大雪，氣溫降至零下三四度，且風很大。在此意料之外的環境下，體力消耗得很快，結果達不到目標。心裡雖感失望，但認為非自己不行，只是天氣不配合而已。

回港後還未心息想再嘗試，在網上找到在新加坡五月底一個名為 Sundown Marathon 的馬拉松比賽，馬上報名，並立即努力練習。到比賽前四天，應約與一羣五六十歲中年人踢足球。本來跑馬拉松比賽前一兩週我一般都很小心，不做劇烈運動以免受傷影響表現，但這次以為與中年人踢球，應可應付吧。踢球時不慎被對手無意撞傷右邊肋骨，深呼吸時覺得很痛楚，慢跑也很吃力。心想不會這麼巧合吧，兩次嘗試都遇到攔阻？

阻擋驕傲的人

一句聖經開始不斷出現在我腦海中：「神阻擋驕傲的人」。翻看聖經，是出自雅各書四章 6 節。我跟神辯論：我只是想跑到好成績，滿足自己的要求，這也算驕傲嗎？接著又聽到有話對我說：你要跑到好成績，到底是為了榮耀自己，還是榮耀神？我再辯駁：就算是榮耀自己又如何，我是有努力付出，流了不少汗水，花很多時間鍛鍊的，況且我又不是打算向人炫耀。但很快又有話對我說：這個目標在你心中佔的比重如何？這刻我頓然醒覺，沒話再爭辯了。想到做好成績這目標，在我心中的地位實在太高了，令其餘諸事都變得次要。

記得自兩年前從工作退下來後，我曾立志要將時間多用於照顧年老的父母、事奉教會及做義工幫助社會弱勢社群；我為此而參加了盲人領跑員，也作監獄探訪服侍，生活過得很充實。但回想這幾個月，為了跑步練習，不得不推掉了很多本來應該做的事：陪伴父母看醫生，參與教會活動及事奉，做盲人領跑員等。為了去新加坡，我更不能出席教會一個很重要的事項，令牧師感到失望。跑步成績不覺間已成為我心中的偶像了。這段時間我心裡其實沒有一刻親近神。

到新加坡比賽當天，我還是覺得痛楚。但我仍決定負傷出賽，希望向 PB 進發。最令我震撼的事在比賽中發生了。如要達到 3 小時 50 分這成績，我必須五分鐘跑一公里。我嘗試以這速度跑，但呼吸大令胸口擴張，肋骨非常痛楚，不能忍受，只好放棄目標，慢下來以每公里六分多鐘的速度跑。很奇怪，當我以這速度跑，雖仍有痛楚，但可以承受持續下去。最後只能以很差的成績完成比賽。

每想起此事，實在由衷拜服父神。祂阻擋我，大可令我受重傷，或生病入院，那就休想甚麼目標了。但天父只令我受輕傷，程度剛令我不能達到自己定下的目標，但仍能完成比賽。我又想，若神讓我達標會有甚麼後果呢？只會令我變得更自滿，又再要向更高的目標進發罷了！這樣的話我必會更加遠離神。

神愛心的管教

回想與神的辯駁，實在感到自己很無知。我的能力及時間全來自神，卻全部只顧用來滿足個人的欲望，神當然不悅。神是威嚴的，祂要阻擋人，人無法逃避。在整個經歷中，我沒有歸咎於運氣差或邪靈阻撓，只感受到神的管教。祂的管教也是充滿愛，後果往往是人能夠承受的。神的作為，不是偶然，也沒有意外，一切都經精心設計。神的能力意念，遠遠在人之上。

我實在感到很不配，我這麼卑微，心又遠離神，但神居然願意在我身上，花那麼多心血引領我回正軌。祂令我親身經歷祂的同在。我認識到神不是離我很遠，與我無關的。祂一直都在我身邊，無時無刻不在提醒我，只要謙卑下來，就能經歷神的愛，祂的阻擋令我反省自己的不足，更讓我明白：凡事要以神為先，不要把自己放在那麼高的位置上，應處處為別人著想，自己的需要就留給神供應吧！神阻擋驕傲的人下一句就是：「賜恩給謙卑的人。」（雅四 6）願大家都能親身經歷神的恩典。

信耶穌 割包皮

■ 李偉良

(宣教策略 II—福音本色化)

小兒割包皮

九歲的小兒因包皮過長，藏污納垢，容易發炎，今年四月進醫院割包皮。手術前醫生說得輕鬆，兩父子以為像剪指甲一般，還安排好下午出院後的節目。結果，手術後小兒痛徹心腑，狂呼亂叫，連情訂終生的麥當勞美食都棄如敝屣。留院一天，出院後照顧兩星期，枯乾的包皮將掉未掉時搖搖欲墜，扯痛神經，醫生狠心拉斷，少不免又一番鬼哭神號，聲震診所。除非你還是嬰孩，否則割包皮是一件折騰的苦事。

信耶穌，割包皮？

上帝讓猶太男孩在出生第八天行割禮（割包皮），作為與舊約子民立約的記號。問題是：耶穌捨身以寶血與我們立得救的新約後，外邦人還需不需要割包皮——補辦舊約的手續？當大家都從紅磡坐火車往羅湖過關時，從上水上車往羅湖的人，需不需要補付從紅磡到上水的車資？

(編按：紅磡、上水、羅湖三個火車站，是香港通往中國內地的鐵路沿線車站。請參考下圖。)



香港人與保羅都會回答說：不用。

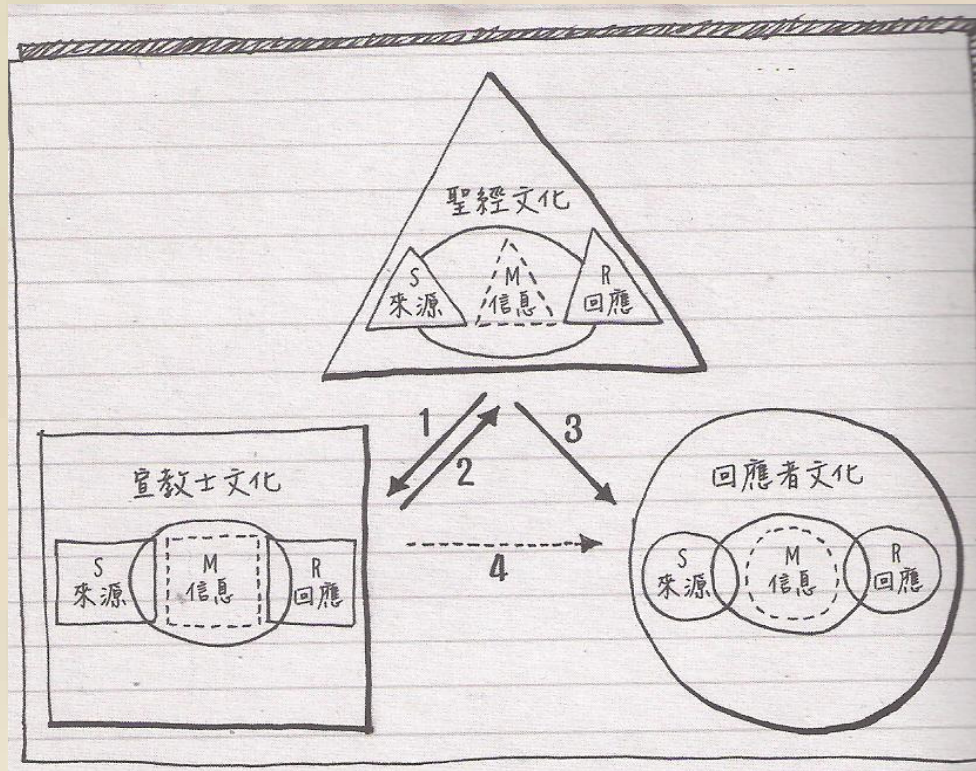
因此外邦人信耶穌要割包皮，這斷不是 Good News，乃是 Bad News！但從紅磡上車的猶太人認為：「福音」必須包含割包皮與摩西全律法。如此就產生了耶路撒冷會議（參徒十五）。正反雙方陳辭辯論後，還好聖靈、使徒和長老同心裁定：得救單靠耶穌的恩典（參徒十五 11、28）。

猶太使徒把「割禮」這猶太文化，從福音的核心分割出來，讓福音得以還原，得以純淨，不致攔阻了福音的廣傳。

宣教傳意圖

福音「信息」本是普世的，附在福音上的個別文化習俗卻會攔阻人接受福音；所以把福音「信息」還原，然後讓未得之民以自己獨特的文化去盛載福音的核心，這在福音傳播上非常關鍵。

一圖能解千言 1，我們來看：



箭嘴 1：聖經原來的信息以猶太三角形文化包裹，傳到宣教士時，本土以正方形文化盛載。

箭嘴 2：宣教士的責任是研究聖經，謙卑地撇除本國的正方形文化，還原聖經的原典信息。

箭嘴 3：宣教士的責任是把純淨的聖經原典信息，帶到未得之民中，讓他們以自己的圓形文化盛載。

箭嘴 4：宣教士要切切避免的，是不把附在聖經信息上的正方形文化，當成原典真理硬套在異族身上。

這個過程，稱為「本色化」。當國人因「西服、短髮」這些附加文化把福音當成西洋玩意時，戴德生以「穿中國服、去髮留辮」來本色化信仰，讓國人服膺純淨的福音。當西人畢恭畢敬靜坐禮堂參與禮儀敬拜神之時，歡快的民族如非洲、泰國人以熱烈的歌舞來本色化敬拜。

本色化保持了各民族的獨特身分，讓福音的普世化成為可能，就好像匯豐銀行的廣告一樣：The world's local bank。而不加反思，把「一地文化」連「福音」當套餐塞給別國，就像逼人割包皮一樣，將攔阻神國的擴展。

強逼割包皮行為

「本色化」不單關乎遠在天邊的異國風情，今日我們宣教仍然強逼著別人割包皮：那就是教會體制的問題！

今日我們宣教，都很願意出錢出力支援這三方面：

- 建教堂
- 建立一個主日講道崇拜
- 聘請牧師牧養當地教會

我們會以此三個指標衡量一個「佈道點」，是否配得上稱為「教會」。但我們是否知道，此三者都不是福音的核心，也不是教會的必然？聖經並無教導當如此作，此三者只是西方教會的「正方形」，是附加的文化表現形式。上世紀三十年代倪柝聲批評此三者只是「今天的風尚」²，到八十年後的「今天」，我們仍是不加反思，以人的傳統當成聖經的教導，滿懷熱誠地傳播開去；卻不知這三個來自傳統的指標，反而攔阻了福音的燃燒。

篇幅所限，只能走筆至此。本篇文章不少內容，取材於鄙人新作《還我教會》，有興趣繼續研討的，可參閱此書。

註釋：

1. David J.Hesselgrave，〈文化在傳意的角色〉收於陳惠文編：《普世宣教運動面面觀》香港：大使命中心，2006年9月，407頁。
2. 倪柝聲《家中當怎樣行》第一部第十章〈地方教會的組織——牧師、禮拜與禮拜堂〉。

（作者是泰國宣教士）

牧者的差傳心

■ 梁志韜

「你是否願意留在這裡？」「但我留下會做甚麼？我不清楚要服侍誰？」「我只問你：是否願意留在這裡？」「主啊！我在這裡！」十年前望著當地的「異象山」，上帝向我說話；十年後回想這異象，心靈仍覺激動。

實踐大使命

耶穌的教導裡，有兩條大誡命（參太廿二 37-39），卻只有一條大使命（參太廿八 19），教會無可避免一定要教導信徒實踐這使命。身為牧者，要教導弟兄姊妹實踐真理，必要以身作則，否則只是將道理說說而已。牧者面對大使命，只有兩個選擇：成為走在前線的宣教士，或是作後方的支援。因而牧者不論是否有宣教呼召，也要比會眾多行兩哩路，委身於不同的差傳範疇，不論是長宣或短宣。為此，在牧會的年日裡，我盡量參與有關差傳的服侍。結果在一次短宣中，神賜下篇首所提及的異象給我。

領受異象後，神沒有讓我立即踏進工場，卻讓我進入差會服侍；後來又帶領我回到堂會事奉。回看這些年，目睹很多宣教士缺乏長期支援、但又默默無聲忠心擺上一切，使我明白後方支援對宣教士是何等重要。因此，在重新開始牧會時，神給我一個負擔，要建立牧養的教會成為差傳基地，差派或是支持宣教單位。這也許是神叫我仍留在此地的原因。

要實現這理想，會遇到很多挑戰：被人質疑怎麼每年的差傳預算是所有部門最大的，甚至佔整體教會財務的六分之一；被人質疑一間百多人的小教會，卻支持七個宣教單位；被人質疑教會只著重差傳；即使努力教導差傳，但肯委身差傳的信徒不多；到不同地方短宣體驗，但一些參加者仍抱旅遊或休息的心態；想貼身跟進宣教士，卻常收不到代禱信，差會好像也愛理不理.....

同心的團隊

感謝神賜我一群滿有宣教熱誠的差傳部部員，讓我不致擔演「獨腳戲」；感謝神這團隊不但同心事奉，也是每次短宣的「常客」，用腳實踐宣教使命；感謝神感動一些弟兄姊妹甘心樂意奉獻金錢，使每年的差傳認獻都能達標；感謝神使用這小教會，成為一個差傳基地。雖做的不多，但願能成為前線宣教士的一點支援和鼓勵。

身為牧者，常提醒自己，要向神開放。牧者也是人，到了中年，事奉穩定，家庭美滿，夫復何求？但要記得自己是神的僕人，神能賜予，也能取去；擁有的一切，不能成為事奉的障礙。倘若時候已到，神要我還所許的願，願我能甘心樂意的向祂說：「主啊！我在這裡！」

（作者為香港筲箕灣福音堂堂主任，該堂為驢子宣教士的差遣教會。）

想多了？

■ 攝影·文/曹姿嫻



在南美洲的秘魯與玻利維亞邊界，有一個湖名叫「的的喀喀」，聽聞有些 Uros 印第安人居住在浮動的小島上。因有機會在鄰國探訪宣教士，便組織了小型探險隊，上高山、落浮島去探看實況。這些 Uros 家中的年青人多已離開往城市工作，留下年長的看顧孫兒，在島上出售紀念品給遊客幫補收入。原來這裡早已有宣教士來傳福音，現在有些小朋友也就在一所為他們而設的基督教學校上課。

那天，大家都攀踏了幾百級不同高度的石梯，多認識了些 Uros 文化。回程時，我拍下了在甲板上這位年青人的背影。靜默著、挺直地、凝視向那已遠去的浮島，他掛念著年邁的雙親？還是手抱的嬰孩？或是我想多了？他可能只是靜享那美好的夕陽。

翻身的機會

■ 周慧嫦

賭博問題在華人社群中很是普遍，筆者從事戒賭服務多年，體會這是極具挑戰的事奉，其中一個原因，就是到中心求助的個案一般已沉溺在賭博旋渦逾廿年，累積的個人和家庭問題相當複雜嚴重，根深柢固，處理需時；加上戒賭者容易翻賭，令家人再次受傷；因此筆者深信戒賭模式要以家庭為本、同路人的群體動力、互相扶持和監察，更重要的是以福音作全人輔導治療，加上禱告，才能幫助這些家庭脫離賭博的轄制和綑綁。主的福音就是給這些家庭翻身的機會，另也需教會配合跟進牧養，他們才能堅固，以下是一名戒賭者亞智（化名）的故事：

全家受苦

我在香港新界圍村長大，村內活躍聚賭，自小耳濡目染，加上為人好勝，逐漸沉迷各樣賭博，無不精通。昔日任職公務員，收入不薄，但因賭博，債台高築，不單沒給家用，更連累太太，既要替我還債，又負擔一家大小的開支；當中的困難，可想而知。因我不斷賭和欠債，太太也變得神經緊張，每當我失蹤，她就焦慮萬分，恐怕又擔上另一筆賭債！

回想過去廿多年，賭得瘋狂的日子，人變得自我和自私，忽略家庭，沒理會太太，一對子女在沒有父親關懷下成長，太太獨力承擔所有責任，受了很多苦和流了不少眼淚。

抓緊耶穌

太太是基督徒，一直不離不棄，帶領兒女為我禱告廿多年。約兩年前，自己又承諾太太不再賭，但隨後故態復萌；年半前，被太太揭發我再賭和借錢，令她十分憤怒，在教會傳道人介入下，要求我上戒賭中心求助，起初我甚不情願，但參加戒賭計劃後，令我茅塞頓開，加上群體的互動，同路人的分享，令我漸醒覺自己過去因賭博，對太太、子女和家人的傷害實在太深，心感萬分歉疚；因此，我求主耶穌幫助我改過，決心戒除賭博。感謝主，打從上戒賭中心後，我再沒參與賭博，我實在不想家人再受傷害！我也跟賭友表明立場，他們也不再邀請我賭博。

當我讓主進入我心，每日都享受祈禱讀聖經；太太都感受到我的改變，我正努力做好每一天。現在太太因我常報告行踪，漸漸彼此重建信任。感謝神，當我開始戒賭，神賜我兩個可愛的孫兒，每當看見孫兒時，心中何其滿足，我提醒自己要藉著主耶穌堅持戒賭，做個好榜樣，讓子孫知道，靠主耶穌確可翻身，只要我們抓緊這翻身的機會！

=====

作者為中信宣教士，與丈夫梁健民一起於香港及澳門作戒賭服侍。賭徒數目多，服侍的人少，若你有感動幫助他們靠主翻身，請以電郵與我們聯絡 ccmi@ccminternational.org。

創意宣教知多少

■ 洪少樂

一 真正創意宣教的主耶穌 - 道成肉身

· 跨地域：「因為我從天上降下來」（約六 38）。

· 跨階層：「是稅吏和罪人的朋友」（路七 34）。

· 跨文化：「必須經過撒馬利亞」（約四 4）。撒馬利亞人被猶太人視為不純淨血統的民族。

· 跨越所有：「祂因那擺在前面的喜樂，就輕看羞辱，忍受了十字架的苦難，便坐在神寶座的右邊。」（來十二 2）

二 創意宣教原是為了傳揚祂

· 「我們傳揚祂，是用諸般的智慧，勸戒各人，教導各人，要把各人在基督裡完完全全地引到神面前。」（西一 28）

三 創意宣教要靠聖靈突破界限

· 「彼得還思想那異象的時候，聖靈向他說：『有三個人來找你。起來，下去，和他們同往，不要疑惑，因為是我差他們來的。』.....『你們知道，猶太人和別國的人親近來往本是不合例的，但神已經指示我，無論甚麼人都不可看作俗而不潔淨的。』.....彼得就開口說：『我真看出神是不偏待人。原來，各國中那敬畏主、行義的人都為主所悅納。』」（徒十 19-20、28、34-35）哥尼流信主，全因聖靈對彼得的啟導，突破猶太人的思想框框。

四 創意宣教在.....

1. 生命裡

i. 克理威廉（William Carey）被稱為「近代宣教之父」，沒受過多少正規教育，但神給他語言恩賜，他就與同工完成了三十多種語文的全部或部分聖經譯本。神使用克理威廉的生命恩賜，發揮到極致。

ii.神在人生命展現的獨特性，可見神在人身上創意無限，力克·胡哲 (Nick Vujicic) 就是一例。他天生沒有四肢，但勇於面對身體殘障，並以自己為題材到世界各地見證神。他說：「我生命中唯一的恐懼是忘記神在以前如何引領我。」

2.生活裡

i.從傳統宣教到營商宣教契機：曾往日本宣教的牧師 Daniel Chan，發現進入職場，更能接觸有血有肉的生命，理解男人在社會上的掙扎。回到香港後，他帶著職場宣教的信念，建立了營商宣教的公司，就是一間以宣教、建立職場教會為使命，自負盈虧的公司。

ii.網站宣教的契機：一個鼓勵華人向穆斯林宣教，名為「安撒靈」的網站，給使用者的金石良言：「願我們的指頭可以在電腦鍵盤上為神贏取靈魂。『耶和華 - - 我的磐石是應當稱頌的！祂教導我的手爭戰，教導我的指頭打仗。』 (詩篇一四四 1) 」

神在人的生命裡有無限創意，焦點不在模式或方法，而是在於生命。誰肯為主獻上自己的生命，衝出藩籬，突破自限，順著聖靈而行，逆風高飛，誰就發現原來生命可如此有創意的去宣揚、榮耀上主！

(作者是香港中信差傳專員)

傳者腳踪代禱 Like

差傳組

洪少樂、楊秀英 (本土任務)

感謝神的恩典，保守帶領過去一年作後勤及教育的服侍！為家人平安感恩，祈求未歸信者早日蒙恩！求賜異象作成主的工。

連心橋 (東亞)

12 月下旬前需完成四科教授，其中兩科是首次任教，很需要神賜智慧把內容實用化。年底前需搬家，求主預備地方。

雅歌、詠詩 (東亞)

述職期間，享受到在不同教會分享以及跟肢體交通、愛筵。感謝主藉肢體為我們預備舒適的居所、車輛等。回工場後全家都需時重新適應，請記念。

驢子 (東亞-無薪休假)

感謝主，能在休息中享受閱讀的樂趣；在學習中得著啟迪。求主保守家中裝修工程順暢和工人們的平安。

頌詩 (東亞)

感謝天父賜智慧和力量完成今年的教學及關顧學生工作。學生們將在聖誕節主領多場佈道活動，求天父使用。又請為學院招收新生及未來發展方向祈禱。

小管子 (東亞)

感恩爸爸肝臟微創手術成功；外婆主懷安息，得享永遠福樂。前工場的事奉已告一段落，求主帶領新工場方向。

Lynn Zhong (東亞)

請為教會的領袖及同工訓練禱告，包括行政管理、牧養及門訓事工。求神幫助能成功申請長期居留簽證，免去舟車勞頓，也免得事工及健康受影響。

小雲、小吉 (東亞)

感謝神！在工場教英文歌時能帶著基督的信息。求神使用每個機會，又賜堅忍等候的心，好像農夫等待幼苗成長。

小娜 (南韓)

感恩 12 月短宣隊來一起搭配服侍，求神賜福彼此的合作，能成為祝福留學生的管道，並保守服侍團隊在整個過程中身心靈的健康和力量。

永泉、影婷 (南韓)

求神使用拓展當地留學生事工，並以住處成為學生們團契聚會的場所。求神帶領家人早日信主。

甘秀麗 (澳門-述職中)

感謝主！帶領經過恩典、喜樂滿滿的一年，述職期間既可探訪親友，又能傳福音及服侍；求主賜力量面對新挑戰。

郭麗思 (澳門)

在拓展社會服務的事工上，求主賜智慧，俾能在人力及資源有限的情況下，按祂心意更好地服務社群。

李妙如 (澳門)

為聲帶完全康復及恢復體力感恩。母親年老體力衰退，求神保守她平安往返教會。另請記念越南家傭聖誕同樂日的籌備。

陳偉娟 (厄瓜多爾)

天氣轉炎熱，病菌滋生，求主賜健康身體，有力地事奉及生活。11 月底美國醫療短宣隊完成服侍，求主堅立所作的工及跟進工作。又求主保守在香港的家人，行走主路。

鄭博海、王榮美 (厄瓜多爾)

外展的西班牙語班已開始，大部分學生皆為非信徒，求主賜教導的智慧及機會，向他們宣講神的愛。

梁健民、周慧嫦 (香港及澳門)

為健民完成進修及慧嫦完成任期事奉感恩！將於 12 月底返回美國述職，請為執拾、搬遷並述職安排禱告！

何以嵩、馬小芸 (泰國)

12 月教會舉行浸禮，請記念受浸的青少年能立志一生跟隨主。另明年 1 月有來自加拿大的短宣隊到訪，求神使用他們成為中心的祝福。

李偉良、韓昱 (泰國)

感恩偉良新書已出版！求神繼續帶領泰人學生福音事工的開展。為夫婦倆引領兩個孩子體驗並跟隨主求恩。

子恩 (泰國)

登革熱病痊癒後，蕁麻疹又不斷發作，現已有好轉。求神賜健康的身體和良好的時間管理能力。

陳偉明、羅玉華 (南太平洋巡迴宣教士)

請記念這數月在新西蘭的服侍。感謝主，大兒子將於明年 2 月，與一名在學園傳道會同心事主的同工結婚，請記念他們在忙碌的事奉中，能籌備一個榮耀主的婚禮！

曹姿嫻 (中信國際差會協調主任-述職中)

在美述職半年後於年底回港，求主保守重新適應香港的生活及步伐，引導新一任期的事奉。

如想閱讀各宣教士的代禱信，請瀏覽：www.ccminternational.org。

國際差傳 Link

■ 差傳組

1. 新馬中信差傳主任溫羽明傳道於 10 月 27 日蒙新加坡聖道基督教會 (Logos Christian Church) 按立為牧師，中信國際差會全人同心恭賀，願主更大的使用溫牧師，牧養羊群，建立具宣教使命的信徒。
2. 澳門中信於 10 月中至 12 月底舉行「本地跨文化宣教體驗」，訓練信徒向當地越南群體傳揚福音及表達基督的愛，有志參與的弟兄姊妹，請與當地同工聯絡。詳情請瀏覽 www.cmmau.org。
3. 美國中信差傳部將於 12 月 26-30 日出席於馬里蘭州舉行的「華人差傳大會 2013」，期間擺設宣教攤位，同心推動差傳。請為聚會祈禱，求主在北美興起更多華人宣教士。

震撼中看見的契機

黃劉雅璧

steward@ccmhk.org.hk

想與你分享一些心事，是關於日本的。

背景

多年前得悉在日本的中國留學生總數逾八萬，我便與同工為日本禱告。2009 年起至今，神不僅為我們打開進入日本工場的門，亦讓我看到祂所愛的不只是中國留學生，還有當中的日本人；並教我們了解日本的福音需要。明年，我們將差派一位信徒宣教士到日本，一邊學習，一邊參與。但，這又如何足夠呢？

震撼中看見的契機

我甚少在這欄目單一分享一個宣教工場，但今次實在有很大感動：因為一套有關如何應對日本高自殺率的紀錄片¹教我震撼！片中指出過去連續十二年，每年有三萬人死於自殺，每名死者平均嘗試十次才成功，亦即之前九次都是阻止或拯救的機會，但都落空了！問題是，真的有人去拯救嗎？有人留意這些失落的心靈嗎？原來「冷漠」是真正的兇手！

紀錄片尾聲描述一位退休警察，跟數十位志願者每日到崖頂巡邏，尋找想自殺的人，若見到疑似自殺者，就上前關心，談話開解他們，結果六年半以來，救回近三百條性命！原來打破冷漠，付上聆聽與關心，能帶來這樣的結果。

紀錄片叫我震撼，並讓我看到宣教契機。看完片後，我流著淚禱告，求主興起更多日本信徒投身拯救行列，因他們有基督的愛可分享。我想到我們的伙伴教會，這間日本人教會當中有醫生、職場人士、婦人、學生等，若能動員他們在醫院、辦公室、鄰舍和學校中尋找失落的心靈，若能組織義工小隊到醫院關心企圖自殺而獲救者，若能.....啊！我們需要更多有同樣感動的宣教士，願意住在日本人中間，以基督的愛和救恩去關心失落的心靈，又傳遞這份感動予日本信徒，推動他們一同挽回人的生命！

誠心祈求

實在需要更多工人！請你與我一同誠心祈求，求莊稼的主打發工人出去，去到困苦流離的日本人中，收主的莊稼。（參太九 36 -38）

1. Saving 10,000 – Winning a war on suicide in Japan. 〈<http://www.saving10000.com/>〉

「求祂按著祂豐盛的榮耀，藉著祂的靈，叫你們心裡的力量剛強起來。」（弗三 16）

在神學院唸書時，有位歷史神學的教授深得學生愛戴，甚至有學生把他講學時的「名言」記下來，共有三十多頁。他講話很慢，卻著書無數，見識廣博，是位極有深度和智慧的學者。

然而鮮為人知的，就是這位教授小時候曾被醫生診斷為「弱智」兒童，認為不必對這孩子抱太大期望。幸好他的母親沒有「相信」醫生的診斷，雖然他一般功課不如別的小孩，母親卻鼓勵他每天思想或默想神的話語；結果他的學業成績一年比一年進步，後來更名列前茅。今天他是擁有兩個博士學位的歷史神學系主任。他的故事讓我想到了「敬畏耶和華是智慧的開端；認識至聖者便是聰明。」（箴九 10）

其實在我們每一個人裡面也有個「寶藏」，就是保羅在以弗所書三章 16 節裡所指的「心裡的力量」，更準確的翻譯是「裡面的人」（inner man），這才是真正的「我」。我們看到的「外面的人」，只是「帳棚」，有天會「拆毀」（參林後五 1）；我們「裡面的人」卻是存到永遠。

今天我們有多少會「意識」到這「裡面的人」的存在？我們可有用上好的靈糧去「餵養」他，並經常給他「鍛鍊」，以致他能剛強起來，帶領我們「外面的人」，而不是被許多世事、雜事，把我們的心思意念都佔去，厚厚的把他蓋住，而不能活出來呢？

默想神的話對我們的靈性和智慧都有幫助，不要再把寶藏埋藏，你比你想像中可能富有了！